



Estado Libre Asociado de Puerto Rico  
Municipio Autónomo de Caguas

**Para más información  
puede  
comunicarse a la Oficina  
de Asuntos Ambientales**

**(787) 653 8833, extensión 1727**  
**www.caguas.gov.pr**  
**asuntosambientales@caguas.gov.pr**

**Aprobado por la Comisión  
Estatad de Elecciones**

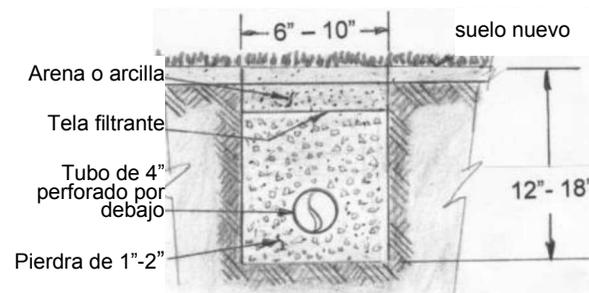
**CEE-SA-12-2382**

Adaptado de documento publicado  
por **Water Conservation Alliance of  
Southern Arizona**

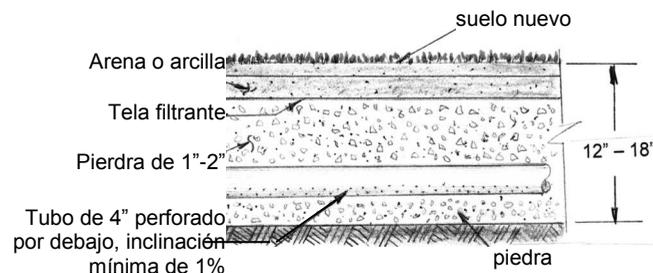
Rev. Enero 2012

## Ejemplo de drenaje francés

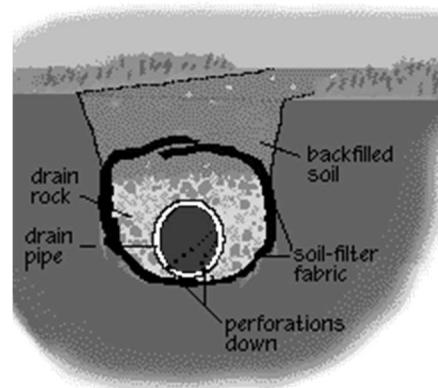
Drenaje Francés visto de frente



Drenaje francés visto de lado



Nota. Las dimensiones de la trinchera varía según la necesidad de disposición de volumen de agua, percolación del terreno y localización topográfica. Contáctenos para más información.



## CUÁNDO NO USAR AGUAS GRISES

- Insuficiente espacio, no se dispone de suficiente terreno para el tratamiento del agua. El agua **NO** debe salir de su propiedad (no debe caer en otro terreno privado o área pública).
- Suelo no apropiado
- Aspectos legales
- Aspectos de salud (cuando en el hogar hay personas con el sistema inmunológico débil).

**El Artículo 4.07 del Código de Orden Público del Municipio Autónomo de Caguas prohíbe que se descarguen aguas grises en el sistema de recolección pluvial (calles, aceras, cuentones, ríos y quebradas). Al utilizar tus aguas grises evitas que se contaminen nuestros cuerpos de aguas y cumples con el Código de Orden Público.**



## ¿PUEDO USAR MIS AGUAS GRISES?



**GUÍA PRÁCTICA PARA EL  
USO CORRECTO DE AGUAS  
GRISES EN EL HOGAR**

*Municipio Autónomo de Caguas  
Oficina de Asuntos Ambientales*

## ¿Qué son las aguas grises?

El agua gris es el agua proveniente de las descargas de lavadoras, bañeras, duchas y lavamanos. El agua que proviene del fregadero **NO** se considera agua gris, porque tiene rastros de comida y grasas. Esta debe ser descargada en el pozo séptico o en el sistema de alcantarillado sanitario (AAA).

### Los beneficios de reutilización de agua gris incluyen:

- \* Menos uso de agua potable, por lo tanto ahorra más. 
- \* Menos carga para las plantas de tratamiento y los pozos sépticos. 
- \* Menos contaminación de quebradas, ríos y lagos.
- \* El tratamiento de aguas grises en el suelo es altamente eficiente.
- \* Posibilidad de implementarse en muchas áreas donde no se puede realizar un tratamiento convencional.
- \* Recarga los acuíferos.
- \* Posibilidad de sembrar y mantener plantas aun en tiempos de sequía. 

## Prácticas de Buen Manejo de Aguas Grises en el Hogar

- Antes que nada y por sobre todo, evite el contacto humano con las aguas grises. 
- Usted debe usar el agua gris para irrigación del jardín de la casa, o abonos orgánicos. El agua **no** debe derramarse fuera de su propiedad.
- No irrigue la superficie de ninguna planta que produzca alimentos, excepto los árboles cítricos o de nueces.
- Use solamente irrigación por goteo o inundación para regar el césped y los jardines. Se prohíbe el riego por aspersión (spray) con agua gris.
- El área que se regará con agua gris no puede estar cerca de las alcantarillas pluviales.
- El agua gris sólo puede usarse en lugares donde el agua subterránea se encuentra por lo menos a 5 pies por debajo de la superficie.
- Si utiliza tanques de almacenamiento, cúbralos, séllelos y asegúrese de restringir el acceso de los roedores pequeños y controlar los insectos portadores de enfermedades.

- Es buena idea usar productos biodegradables, que se descomponen en poco tiempo. 
- Los químicos peligrosos, como *coolants*, bolas de naftalina y solventes, no deben estar presentes en el agua gris. No incluya el agua del lavado de trapos aceitosos o grasosos en su agua gris. 
- El agua gris del lavado de pañales u otros artículos infecciosos se deben descargar a un alcantarillado **sanitario** o en el pozo séptico.
- La acumulación de agua gris superficial debe limitarse a un mínimo.
- Si el agua gris se llegara a estancar, ésta se debe descargar en su sistema de alcantarillado sanitario o pozo séptico. Para evitar el estancamiento, considere el uso de un sistema de filtración para reducir el estancamiento y extender la vida útil del sistema.

***El reuso del agua gris nos ayuda a ahorrar dinero y a conservar agua.***

## Sistemas de drenajes

El agua gris se puede utilizar directamente en el riego de árboles frutales cerca de la casa. El agua gris no es portador de bacterias patógenas, y si se utiliza para el riego en el patio en las primeras 24 horas después de haberlo producido, no existen problemas al nivel de higiene.

Existen diferentes variantes para el riego directo. Se utilizan hoyos o zanjas de infiltración cavadas en la tierra, rellenas de materia orgánica, para pre-filtrar y oxigenar el agua antes de ser absorbida por las plantas.

Las aguas grises provenientes de la casa se distribuyen con un sistema de registros y tubos / mangueras interconectadas (drenaje francés), similar a las ramas de un árbol, que distribuyen el agua desde los lugares donde se produjo hasta las plantas y árboles que necesitamos regar, aprovechando la pendiente del terreno.

Esta solución de tratamiento es cada vez más popular para aguas grises, En los climas áridos, son una buena alternativa, económica y creativa, para el manejo de las aguas grises, utilizándolo como recurso para el riego principalmente de árboles frutales.